



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

To get copies of any document referred to in the Bulletin please click on this link: <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx>.

Pour obtenir des copies de tout document mentionné dans le bulletin, veuillez cliquer sur ce lien : <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx>.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

November 3, 2023

1 - 9

Le 3 novembre 2023

Contents
Table des matières

Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation 1
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré..... 8

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

NOVEMBER 2, 2023

DISMISSED

Brian Wheeler v. His Majesty the King (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([40746](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C68846, 2022 ONCA 824, dated November 28, 2022, is dismissed.

Hypertec Real Estate Inc. v. Equinix Canada Ltd. (Que.) (Civil) (By Leave) ([40649](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030245-229, 2023 QCCA 60, dated January 16, 2023, is dismissed.

Kasirer J. took no part in the judgment.

Sarto Landry v. Mario Giroux - and - Council of Arbitration for the Accounts of Advocates of the Barreau du Québec (Que.) (Civil) (By Leave) ([40751](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-010570-221, 2023 QCCA 364, dated March 17, 2023, is dismissed.

Daniel Prasad v. Kathleen Daluz and Lilibeth Ocampo (B.C.) (Civil) (By Leave) ([40783](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of British Columbia, Number S1910219, 2021 BCSC 2500, dated October 7, 2021, is dismissed for want of jurisdiction.

Suneet Sharma v. His Majesty the King (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([40773](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M53392, dated October 31, 2022, is dismissed.

Barry Rebeck v. Ford Motor Company and Ford Motor Company of Canada, Limited (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40698](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70906, 2023 ONCA 121, dated February 24, 2023, is dismissed with costs.

Rosie Gagnon v. Canadian Association of Professional Employees (Fed.) (Civil) (By Leave) ([40728](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number 22-A-23, 2023 CAF 59, dated March 10, 2023, is dismissed with costs.

Arnaud Kafando v. His Majesty the King (Que.) (Criminal) (By Leave) ([40765](#))

The motion for a stay of execution is dismissed. The miscellaneous motion is dismissed. The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007310-202, 2022 QCCA 969, dated July 6, 2022, is dismissed.

Shane Fraser v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40706](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47799, 2023 BCCA 186, dated May 3, 2023, is dismissed.

Daniel James Joinson v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40707](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47800, 2023 BCCA 186, dated May 3, 2023, is dismissed.

Todd Ian Ferguson v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40708](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47798, 2023 BCCA 186, dated May 3, 2023, is dismissed.

Tanya Rebello v. Minister of Justice, Attorney General of Canada and Prime Minister of Canada (Fed.) (Civil) (By Leave) ([40752](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-93-21, 2023 FCA 67, dated March 23, 2023, is dismissed.

Georges Jr. Pierre v. Autorité des marchés financiers (Que.) (Criminal) (By Leave) ([40647](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007943-234, 2023 QCCA 40, dated January 13, 2023, is dismissed with costs.

Wagner C.J. took no part in the judgment.

J.N. v. C.G. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40677](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70470, 2023 ONCA 77, dated February 3, 2023, is dismissed.

Gurmeet Brar v. Kootenay Savings Credit Union - and between - Navdeep Brar, Jasrevan Brar, and Mauveen Brar v. Kootenay Savings Credit Union (B.C.) (Civil) (By Leave) ([40689](#))

The applications for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47891, 2023 BCCA 68, dated February 13, 2023, are dismissed with costs.

Park Lawn Corporation and J. Bradley Green v. Kahu Capital Partners Ltd. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40715](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70870, 2023 ONCA 129, dated February 28, 2023, is dismissed with costs.

John Darrell McDonald v. Jay Allison Barkwell (Alta.) (Civil) (By Leave) ([40742](#))

The motion to file a lengthy memorandum is granted. The motion for an extension of time to serve and file an amended application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Numbers 2103-0273AC and 2203-0076AC, 2023 ABCA 87, dated March 17, 2023, and 2023 ABCA 183, dated June 15, 2023, are dismissed with costs.

Xiufeng Xue v. Suncor Energy Inc., CNOOC Petroleum North America ULC (formerly known as Nexen Energy) and Clear Stream Energy (Alta.) (Civil) (By Leave) ([40758](#))

The motion for an extension of time to serve and file the applicant's reply is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 2201-0128AC, dated February 2, 2023, is dismissed with costs to Suncor Energy Inc. and CNOOC Petroleum North America ULC (formerly known as Nexen Energy).

Kawalpreet Pal Singh v. His Majesty the King (Man.) (Criminal) (By Leave) ([40801](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR22-30-09777, 2023 MBCA 46, dated May 12, 2023, is dismissed.

F.H. v. J.A. (Que.) (Civil) (By Leave) ([40683](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion for a stay of execution is dismissed. The applications for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030216-220, dated December 22, 2022, and 2023 QCCA 541, dated April 25, 2023, are dismissed.

Don Marlen Sandwell v. Marleane Sayers also known as Marleane Maxwell and Floyd Tayler (B.C.) (Civil) (By Leave) ([40770](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA48264, 2023 BCCA 147, dated April 4, 2023, is dismissed.

M.C.D. v. Children's Aid Society of Toronto, His Majesty the King in Right of Ontario, Ada Lee and Giovanna Asaro (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40775](#))

The various requests for miscellaneous relief are dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C69957, 2022 ONCA 714, dated October 18, 2022 is dismissed.

Le 2 NOVEMBRE 2023

REJETÉES

Brian Wheeler c. Sa Majesté le Roi (Ont.) (Criminelle) (Autorisation) ([40746](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C68846, 2022 ONCA 824, daté du 28 novembre 2022, est rejetée.

Hypertec Immobilier inc. c. Equinix Canada Ltd. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([40649](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030245-229, 2023 QCCA 60, daté du 16 janvier 2023, est rejetée.

Le juge Kasirer n'a pas participé au jugement.

Sarto Landry c. Mario Giroux - et - Conseil d'arbitrage des comptes des avocats du Barreau du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([40751](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-010570-221, 2023 QCCA 364, daté du 17 mars 2023, est rejetée.

Daniel Prasad c. Kathleen Daluz et Lilibeth Ocampo (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([40783](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, numéro S1910219, 2021 BCSC 2500, daté du 7 octobre 2021, est rejetée pour défaut de compétence.

Suneet Sharma c. Sa Majesté le Roi (Ont.) (Criminelle) (Autorisation) ([40773](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M53392, daté du 31 octobre 2022, est rejetée.

Barry Rebuck c. Ford Motor Company et Ford du Canada Limitée (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([40698](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70906, 2023 ONCA 121, daté du 24 février 2023, est rejetée avec dépens.

Rosie Gagnon c. Association canadienne des employés professionnels (Féd.) (Civile) (Autorisation) ([40728](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro 22-A-23, 2023 CAF 59, daté du 10 mars 2023, est rejetée avec dépens.

Arnaud Kafando c. Sa Majesté le Roi (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([40765](#))

La requête visant à obtenir un sursis d'exécution est rejetée. La requête diverse est rejetée. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007310-202, 2022 QCCA 969, daté du 6 juillet 2022, est rejetée.

Shane Fraser c. Procureur général du Canada au nom des États-Unis d'Amérique (C.-B.) (Criminelle) (Autorisation) ([40706](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47799, 2023 BCCA 186, daté du 3 mai 2023, est rejetée.

Daniel James Joinson c. Procureur général du Canada au nom des États-Unis d'Amérique (C.-B.) (Criminelle) (Autorisation) ([40707](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47800, 2023 BCCA 186, daté du 3 mai 2023, est rejetée.

Todd Ian Ferguson c. Procureur général du Canada au nom des États-Unis d'Amérique (C.-B.) (Criminelle) (Autorisation) ([40708](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47798, 2023 BCCA 186, daté du 3 mai 2023, est rejetée.

Tanya Rebello c. Ministre de la Justice, Procureur général du Canada et Premier ministre du Canada (Féd.) (Civile) (Autorisation) ([40752](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-93-21, 2023 FCA 67, daté du 23 mars 2023, est rejetée.

Georges Jr. Pierre c. Autorité des marchés financiers (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([40647](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007943-234, 2023 QCCA 40, daté du 13 janvier 2023, est rejetée avec dépens.

Le juge en chef Wagner n'a pas participé au jugement.

J.N. c. C.G. (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([40677](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70470, 2023 ONCA 77, daté du 3 février 2023, est rejetée.

Gurmeet Brar c. Kootenay Savings Credit Union - et entre - Navdeep Brar, Jasrevan Brar, et Mauveen Brar c. Kootenay Savings Credit Union (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([40689](#))

Les demandes d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47891, 2023 BCCA 68, daté du 13 février 2023, sont rejetées avec dépens.

Park Lawn Corporation et J. Bradley Green c. Kahu Capital Partners Ltd. (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([40715](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70870, 2023 ONCA 129, daté du 28 février 2023, est rejetée avec dépens.

John Darrell McDonald c. Jay Allison Barkwell (Alb.) (Civile) (Autorisation) ([40742](#))

La requête pour déposer un mémoire volumineux est accueillie. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel amendée est accueillie. La demande d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéros 2103-0273AC et 2203-0076AC, 2023 ABCA 87, daté du 17 mars 2023, et 2023 ABCA 183, daté du 15 juin 2023, est rejetée avec dépens.

Xiufeng Xue c. Suncor Énergie inc., CNOOC Petroleum North America ULC (anciennement connue sous le nom de Nexen Energy) et *Clear Stream Energy* (Alb.) (Civile) (Autorisation) ([40758](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique du demandeur est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 2201-0128AC, daté du 2 février 2023, est rejetée avec dépens en faveur de Suncor Énergie inc. et CNOOC Petroleum North America ULC (anciennement connue sous le nom de Nexen Energy).

Kawalpreet Pal Singh c. Sa Majesté le Roi (Man.) (Criminelle) (Autorisation) ([40801](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR22-30-09777, 2023 MBCA 46, daté du 12 mai 2023, est rejetée.

F.H. c. J.A. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([40683](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête visant à obtenir un sursis d'exécution est rejetée. Les demandes d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030216-220, daté du 22 décembre 2022, et 2023 QCCA 541, daté du 25 avril 2023, sont rejetées.

Don Marlen Sandwell c. Marleane Sayers aussi connue sous le nom de Marleane Maxwell et Floyd Tayler (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([40770](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA48264, 2023 BCCA 147, daté du 4 avril 2023, est rejetée.

M.C.D. c. Children's Aid Society of Toronto, Sa Majesté le Roi du chef de l'Ontario, Ada Lee et Giovanna Asaro (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([40775](#))

Les demandes diverses de redressement sont rejetées. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C69957, 2022 ONCA 714, daté du 18 octobre 2022, est rejetée.

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

NOVEMBER 3, 2023

39935 **His Majesty The King and Attorney General of Quebec v. Maxime Bertrand Marchand - and - Director of Public Prosecutions, Attorney General of Ontario, Attorney General of Saskatchewan, Attorney General of Alberta, Nunavik Civil Liberties Association, Association québécoise des avocats et avocates de la défense, Barbra Schlifer Commemorative Clinic and Independent Criminal Defence Advocacy Society (Que.)**
2023 SCC 26

Coram: Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O’Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-10-003751-208, 2021 QCCA 1285, dated August 24, 2021, heard on February 15, 2023, is allowed in part. The respondent’s sentence for luring is increased to 12 months’ incarceration, to be served consecutively to his sentence for sexual interference. A permanent stay of execution of the modified sentence is ordered. The mandatory minimum sentence in s. 172.1(2)(a) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, is inconsistent with s. 12 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, is not saved by s. 1, and is of no force or effect under s. 52 of the *Constitution Act, 1982*. Côté J. dissents in part.

[LINK TO REASONS](#)

40093 **His Majesty The King and Attorney General of Quebec v. H.V. - and - Director of Public Prosecutions, Attorney General of Ontario, Attorney General of Saskatchewan, Attorney General of Alberta, Association des avocats de la défense de Montréal and Independent Criminal Defence Advocacy Society (Que.)**
2023 SCC 26

Coram: Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O’Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007541-210, 2022 QCCA 16, dated January 12, 2022, heard on February 16, 2023, is dismissed. The mandatory minimum sentence in s. 172.1(2)(b) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, is inconsistent with s. 12 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, is not saved by s. 1, and is of no force or effect under s. 52 of the *Constitution Act, 1982*. Côté J. dissents.

[LINK TO REASONS](#)

LE 3 NOVEMBRE 2023

39935 **Sa Majesté le Roi et procureur général du Québec c. Maxime Bertrand Marchand - et - Directrice des poursuites pénales, procureur général de l’Ontario, procureur général de la Saskatchewan, procureur général de l’Alberta, Droits et Libertés Nunavik, Association québécoise des avocats et avocates de la défense, Barbra Schlifer Commemorative Clinic et Independent Criminal Defence Advocacy Society (Qc)**
2023 CSC 26

Coram: Les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O’Bonsawin

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-10-003751-208, 2021 QCCA 1285, daté du 24 août 2021, entendu le 15 février 2023, est accueilli en partie. La peine pour leurre imposée à l'intimé est augmentée à 12 mois d'emprisonnement, et devra être purgée consécutivement à sa peine pour contacts sexuels. Une suspension définitive de la peine modifiée est ordonnée. La peine minimale obligatoire prévue à l'al. 172.1(2)a) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, est incompatible avec l'art. 12 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, n'est pas justifiée au regard de l'article premier et est inopérante en vertu de l'art. 52 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. La juge Côté est dissidente en partie.

[LIEN VERS LES MOTIFS](#)

40093 **Sa Majesté le Roi et procureur général du Québec c. H.V. - et - Directrice des poursuites pénales, procureur général de l'Ontario, procureur général de la Saskatchewan, procureur général de l'Alberta, Association des avocats de la défense de Montréal et Independent Criminal Defence Advocacy Society (Qc)**
2023 CSC 26

Coram: Les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007541-210, 2022 QCCA 16, daté du 12 janvier 2022, entendu le 16 février 2023, est rejeté. La peine minimale obligatoire prévue à l'al. 172.1(2)b) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, est incompatible avec l'art. 12 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, n'est pas justifiée au regard de l'article premier et est inopérante en vertu de l'art. 52 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. La juge Côté est dissidente.

[LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2023 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	H 9	CC 10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/ 31	H 25	H 26	27	28	29	30

- 2024 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	CC 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	CC 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	CC 18	19	NR 20	21	22	23
24/ 31	25	26	27	28	H 29	30

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	CC 15	16	17	18	19	20
RV 21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	OR 3	4
OR 5	OR 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	H 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/ 30	24	25	26	27	28	29

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	H 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	H 30					

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

87 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH

Yom Kippur / Yom Kippour YK

Orthodox Easter / Pâques orthodoxe OR

Naw-Rúz NR

Ridván RV